

Colorín, colorádo

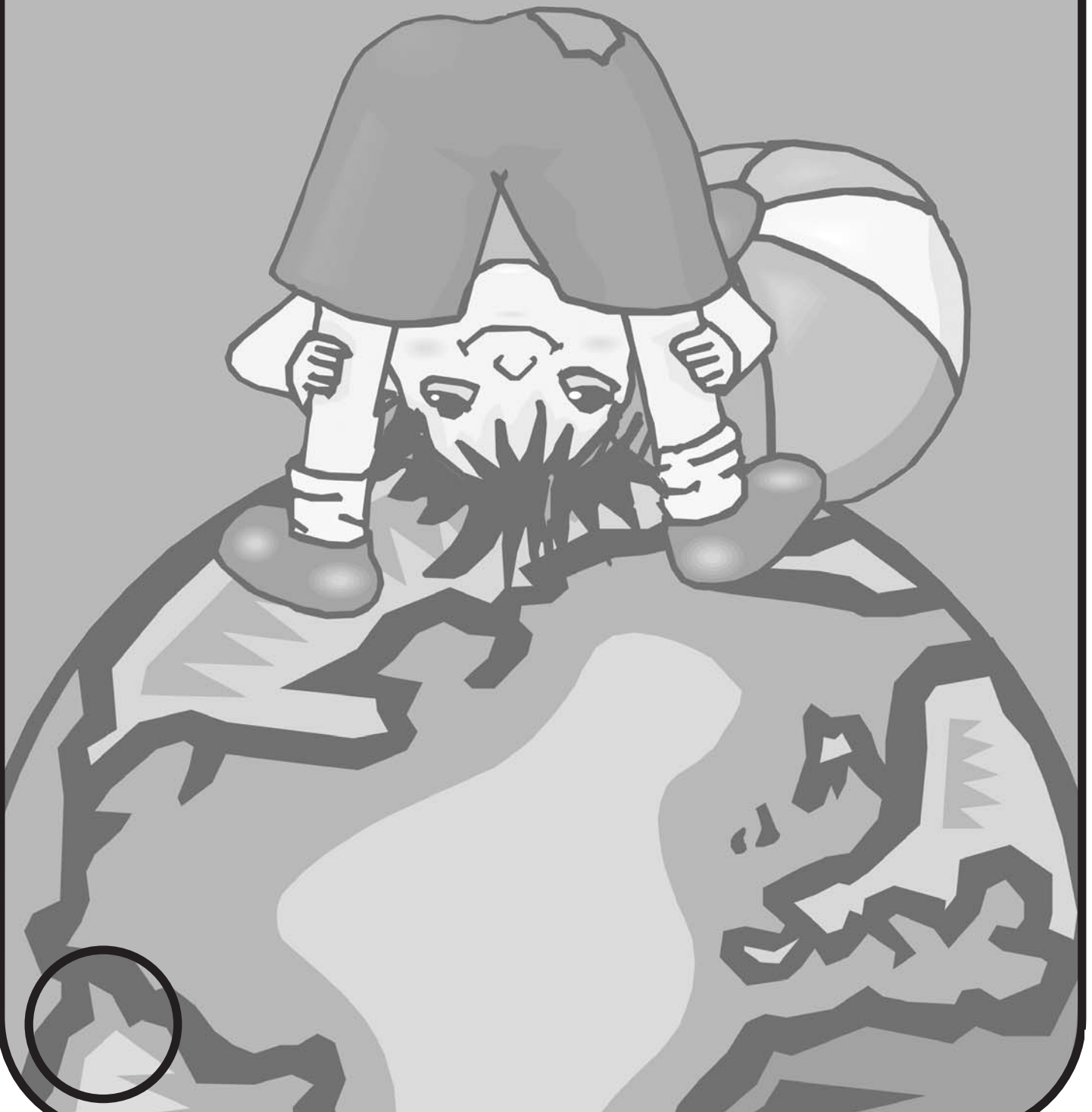


campana de educación para el desarrollo
garapenaren aldeko hezkuntza kanpaina

actividades preparatorias

colorín,
colorado

guía didáctica



Índice

Prólogo	4
Presentación de la Guía Didáctica	5
Fundamentos teóricos	6
• Aproximación a la realidad Norte-Sur	6
Vocabulario y Contravocabulario	11
Bibliografía	18

Prólogo

Los materiales que aquí te presentamos, forman parte de un plan de Educación para el Desarrollo, que la Fundación Paz y Solidaridad viene desarrollando dentro de su labor sensibilizadora. Con el proyecto "**Colorín Colorado...**", queremos poner de manifiesto nuestro compromiso y nuestra apuesta, en la construcción de una sociedad más justa y democrática.

La educación puede ser un factor de cambio social importante y la Educación para el Desarrollo representa una aproximación adecuada a los temas tan complejos como el conflicto Norte/Sur, los modelos de desarrollo, la pobreza, la explotación infantil, el paro o las migraciones.

Ante la necesidad de avanzar en la diversidad de respuestas y alternativas a estos problemas, la E.D. puede ser un hilo conductor de estas actuaciones si entendemos la educación como proceso de aprendizaje interactivo, dinámico, globalizador y transformador, que ayude a nuestr@s jóvenes a entender qué es lo que pasa en el mundo y lo que es más importante, a actuar de manera consecuente y solidaria.

Te invitamos a participar con nosotros y nosotras para poner en marcha una pedagogía urgente de la comprensión y la acción para el próximo milenio.

Presentación

Colorín Colorado es una campaña de Educación para el Desarrollo dirigida a estudiantes de 6 a 12 años y que tiene como finalidad reflexionar y favorecer un análisis crítico y transformador ante las desigualdades Norte-Sur.

El proyecto gira en torno a las siguientes actividades clave:

- Una propuesta de **actividades preparatorias**, que realizará el profesorado en el aula. Para ello cuenta con un amplio dossier, en forma de fichas de trabajo, que servirá para motivar al alumnado e introducirle de una forma básica en los conceptos que se trabajarán posteriormente en la representación dramatúrgica.
- El **cuentacuentos**, de una hora de duración, en la que se representan en clave de cuento y con la ayuda de personas procedentes de países del Sur, diferentes actitudes frente a la problemática Norte-Sur.
- Un **periodo de apoyo, asesoramiento y seguimiento** al profesorado interesado en incorporar los temas de desarrollo en el proyecto educativo de centro.

La acción del proyecto se inicia con la realización de las actividades preparatorias que debe hacer el profesorado en el aula antes del día señalado para la interpretación del cuentacuentos.

Fundamentos teóricos

APROXIMACIÓN A LA REALIDAD NORTE-SUR

Hay una sola tierra pero varios mundos. En nuestro planeta un 20% de la población dispone del 82,7% de los ingresos totales, mientras que otro 20% sólo disfruta del 1,4%.

Más de la mitad de la población mundial no puede cubrir sus necesidades básicas, y por otro lado una pequeña minoría incluso se permite derrochar. Dividimos el mundo según culturas, fronteras o ideologías, cuando la verdadera división es la que existe entre riqueza y pobreza.

Para designar estas diferencias se emplean numerosas denominaciones, por nuestra parte optaremos por la división del planeta en Norte y Sur, división que no es geográfica, sino fundamentalmente económica, política y social.

Por Norte se entienden al mismo tiempo dos cosas: es la minoría rica y poderosa del planeta, apenas un 20% de la población mundial, que está presente en todos los países; por otro lado, y generalizando, por Norte también se designa a unos 25 países, entre los que se encuentra España, con alto desarrollo industrial y que detentan el poder político.

El Sur es por un lado el 80% de la población, dependiente, pobre y marginada; y es también el llamado Tercer Mundo que agrupa hoy a más de 150 países.

Atendiendo a esta dicotomía, podemos ver cómo la brecha Norte/Sur, se ensancha de forma vertiginosa, tanto en el ámbito global, como en el seno de cada sociedad. Una situación totalmente injusta para todos/as que nos lleva a establecer nuestra reflexión sobre el modelo de desarrollo de los pueblos en torno a las siguientes cuestiones:

Preguntas Clave para Abordar la Problemática del Desarrollo-Subdesarrollo

¿El mundo siempre ha estado dividido en Norte y Sur?

- Los orígenes de este sistema mundial desequilibrado y desigual se remontan a más de quinientos años atrás.
- Los europeos se instalaron en lejanas tierras, hasta entonces apenas imaginadas, sometieron a sus pueblos, explotaron sus riquezas naturales e impusieron su cultura.
- Nace una etapa de nuevas relaciones en todo el mundo; nace la organización política, social y económica del llamado mundo moderno.

- Cambios en las mentalidades y avances tecnológicos en Europa, ligados al capitalismo, hicieron posible una expansión territorial de nuevas dimensiones.

¿Cuándo comenzó la diferenciación?

- En las regiones colonizadas se forzó el paso de una lógica de subsistencia-producir para satisfacer necesidades -a una lógica económica capitalista-producir para generar beneficios-. (ver vocabulario: Colonización).
- Los colonizados, fueron condenados a exportar materias primas, a aportar mano de obra y a constituirse en cliente obligados. Los colonizadores, dueños de la tecnología, se encargarían de elaborar caros productos manufacturados e industriales, acumulando grandes beneficios.
- Las colonias fueron alcanzando su independencia política, pero no económica, se mantuvieron los lazos de dependencia y dominación. (voc.: Descolonización).
- Nace un sistema económico basado en la relación desigual. Nace el Norte y el Sur a escala planetaria. (voc: Primer Mundo/Tercer...)

¿Hay alguna relación entre el crecimiento económico espectacular de unos y el empobrecimiento extremo de otros?

- No se puede entender el desarrollo de Europa sin la acumulación de riquezas y la apropiación del trabajo de millones de hombres, mujeres (e incluso niños y niñas) de esas colonias durante siglos.
- La revolución industrial en Europa, en el centro del sistema, repercutió en el resto del mundo, en la periferia. (voc.: Interdependencia).
- El desarrollo capitalista no es un proceso igualitario a lo largo de los siglos, unos han sido beneficiarios y otros han cargado con los costes.

¿Hay un sólo modelo de desarrollo?

- El modelo de desarrollo acentuado a partir de los años 60 (aunque en realidad es anterior) surge de la convicción optimista respecto a las posibilidades de la industrialización y el crecimiento económico como elementos centrales del progreso, que llevarían a crear condiciones progresivamente homogeneizadoras en todo el mundo. (voc.:Desarrollo).

- Es a partir de la constatación del desarrollo desigual cuando surge el debate centrado en dos enfoques: el enfoque desarrollista y el enfoque de la dependencia:
 - El enfoque desarrollista pondrá el acento en las causas internas de cada país para explicar su desarrollo, proponiendo que sean los países desarrollados quienes realicen intervenciones para sentar las bases de un posterior despegue de las economías.
 - El enfoque de la dependencia pondrá el énfasis en las causas externas a estos países subdesarrollados para explicar su no desarrollo; el desarrollo desigual lo enmarcan dentro de una dinámica económica de dos polos (centro-periferia) basada en una dependencia comercial, etnológica y financiera de la periferia respecto al centro.

¿El desarrollo/crecimiento económico limita otro tipo de desarrollo?

El modelo de desarrollo basado en el crecimiento económico conlleva que la modernización capitalista siga siendo un elemento minoritario entre las distintas sociedades: sólo veinticinco países de los ciento ochenta están dentro del mundo industrializado.

El propio Banco Mundial alerta sobre el fracaso de las políticas de desarrollo: las condiciones de vida de la población del mundo cada vez son peores, aumentando las diferencias entre ricos y pobres. (voc: Banco Mundial).

Además, muchas materias primas de los países llamados del Tercer Mundo, imprescindibles en una época para la industria del Primer Mundo, actualmente ya no lo son, y por lo tanto la dependencia está pasando a ser marginación.

A pesar de esta exclusión creciente, los países del Sur están dentro de una lógica económica mundial, viéndose afectados por las decisiones del Fondo Monetario Internacional dictadas por unos pocos países del Norte. (En el FM, EEUU y la UE conjuntamente obtienen la mayoría para la toma de decisiones). (voc. Fondo Monetario Internacional).

¿El modelo hegemónico, nuestro modelo, es el mejor?

Este modelo hegemónico de desarrollo, propugnado por los países del Norte durante todo este siglo, se ha basado en una conceptualización del desarrollo ligada al campo de la ciencia económica.

Como exponente claro de su fracaso tenemos que, a pesar de la cantidad de recursos que existen en la tierra, ha sido incapaz de eliminar el hambre y la desnutrición de millones de habitantes del planeta.

De ahí que planteemos un nuevo modelo de desarrollo que a pesar de ser un proceso con un importante componente económico, tiene que ser mucho más que eso. El Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) pasó a medir el desarrollo de un país por sus índices económicos, a crear el Índice de Desarrollo Humano, como forma de medir ese desarrollo tanto en términos económicos como en términos de educación, vivienda, trabajo, atención sanitaria, etc. (voc.: PNUD)

Nuestro modelo vendría definido como modelo de desarrollo humano sostenible: donde vemos que es necesario contemplar al ser humano como protagonista y destinatario del desarrollo, como fin en si mismo, haciendo compatible el desarrollo con la utilización racional de los recursos, y con la vida de futuras generaciones. (voc.: Desarrollo Sostenible)

¿Qué es la interdependencia, cuanto contribuye el Sur al desarrollo y cuánto el Norte al subdesarrollo?

El Sur sigue aportando mano de obra barata y sigue siendo productor de algunas materias primas.

El Sur no puede controlar los precios de sus exportaciones, ya que dependen de los vaivenes del mercado internacional, viéndose forzados a abandonar los cultivos básicos y a la pérdida de capacidad de alimentarse por si mismos.

Los préstamos del Norte a los países del Sur y la renegación de su deuda externa están condicionadas a la puesta en marcha de políticas de ajuste dictadas por el Banco Mundial, Fondo Monetario Internacional, etc. Estos ajustes llevan a la reducción de salarios, despidos, recorte de gasto público, sumergiendo aún más en la miseria a la población de estos países.

En los países del Sur existen oligarquías, clases dominantes, que dan prioridad a los intereses de los países del Norte sometiendo a la población de sus propios países a la miseria y dominación, ofreciendo al pueblo una democracia formal y de hambre.

¿Tenemos en cuenta la diversidad o universalizamos nuestros problemas, nuestras soluciones y nuestros prejuicios?

Con frecuencia, desde occidente, tendemos a analizar los fenómenos desde nuestros propios parámetros de valores e ideas acerca del progreso, el desarrollo, la paz, el territorio...y tendemos también a proponer soluciones descontextualizadas, no desprovistas de buenas intenciones, que, sin embargo, parten desde una óptica etnocéntrica.

Determinadas reivindicaciones integradas dentro del ideario progresista, forman parte de nuestro proceso histórico ideológico que no necesariamente tiene por que coincidir con los procesos de otros pueblos y culturas que se mueven por principios ideológicos distintos, con los que podemos o no estar de acuerdo. Para no caer en la xenofobia o la xenofilia, lo más correcto es basarnos en los principios de los Derechos Humanos.

Este desorden y esta injusticia no pueden enfrentarse aquí, en un solo país, deben encararse a escala mundial, afectando las causas reales y no sólo los síntomas Sin cambiar las reglas del juego, las estructuras económicas y políticas de este maldesarrollo, no hay posibilidad de solucionar el problema.

La superación de este maldesarrollo global requiere de la intervención política de quienes son directamente perjudicados por el sistema productivo, de quienes son expropiados de su capacidad de decisión, de quienes son expoliados de la riqueza que producen, de quienes son alienados por modelos embrutecedores, de quienes sufren condiciones de trabajo nefastas, y de quienes son amenazados por el paro.

La cooperación que proponemos, se fundamenta en la colaboración de las partes para la generación de un desarrollo integral, que desemboque en la obtención de condiciones de vida dignas para la población beneficiaria.

La pretensión es desarrollar las capacidades de los/as beneficiarios/as de estos proyectos de desarrollo, que en nuestro caso están constituidos en organizaciones populares y sindicales del Sur, orientadas principalmente a la promoción de los derechos económicos y sociales de trabajadores/as, mujeres y pueblos indígenas.

El Norte y el Sur tenemos intereses comunes. Si seguimos compitiendo, se agravarán los problemas; si cooperamos quizás logremos un cambio que nos beneficie a todos.

¿Por qué no empezar entonces a buscar soluciones conjuntas?

Vocabulario y contravocabulario

VOCABULARIO BÁSICO DE LA COOPERACIÓN AL DESARROLLO

DESARROLLO: Normalmente, cuando se habla de desarrollo de una sociedad, se centra la atención principalmente en los valores que tiene determinados indicadores económicos, particularmente el PNB (Producto Nacional Bruto: valor de la actividad económica de un país en un año) o la renta per capita (tasa media de reparto del PNB entre el número de habitantes). Incrementar progresivamente estas magnitudes se ha convertido en una de las aspiraciones económicas fundamentales de los diferentes países, cualquiera que sea la situación en la que se encuentren. Llamémosle a esta manera de entender el desarrollo de una sociedad, "crecimiento económico".

DESARROLLO SOSTENIBLE / SOSTENIDO: Planteamiento sobre el desarrollo respaldado en el informe que elabora la Comisión Brundtland para UN (Naciones Unidas) en 1987. Hace referencia a la necesidad de ir posibilitando un modelo de desarrollo que satisfaga las necesidades consideradas básicas, en todas partes en la actualidad, y que no ponga en peligro la satisfacción de éstas en el futuro. Dos conceptos claves son la autolimitación en la utilización de los recursos, principalmente en el norte, y la cooperación norte/sur.

INDICE DE DESARROLLO HUMANO (IDH): Término del PNUD (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo) elaborado para analizar el desarrollo cuyo objetivo final debería ser la mejora de la calidad de vida del ser humano. La longevidad -esperanza de vida al nacer-, el saber -tasas de alfabetización, tasas de acceso a los distintos niveles educativos...- y unos niveles de vida dignos, medidos sólo en términos económicos. Son los tres elementos fundamentales para su medición.

PRIMER MUNDO / TERCER MUNDO; NORTE / SUR; CENTRO / PERIFERIA; PAÍSES DESARROLLADOS / PAÍSES SUBDESARROLLADOS: Después de la II Guerra Mundial y a raíz de la polarización de fuerzas entre dos bloques, a los países de economía capitalista -en principio los europeos desarrollados, EEUU, Canadá, Australia y, posteriormente, Japón- se les empezó a denominar como países del "Primer Mundo", a fin de diferenciarlos del "Segundo Mundo" o sea los socialistas. Posteriormente, en la década de los sesenta se incorporó el "Tercer Mundo", para los países "Subdesarrollados" que no encajaban en ninguno de los anteriores, es decir, la mayoría de América Latina, África y Asia -que desde el punto de vista eurocentrista constituyen la Periferia del mundo- con anterioridad dominados por algunos de los grandes imperios coloniales.

Las secuelas de la dominación y explotación social, política y cultural patentes después de lograr la independencia formal, les impidieron llegar a los niveles de desarrollo de los del "Primer Mundo". Así, son estos últimos los que actualmente disponen de las tecnologías más avanzadas, las rentas per cápita más altas... Estos son los países del mal denominado Norte. Sin embargo, hay que tener en cuenta que los países del Norte tienen sus zonas sureñas, y en el Sur partes de la sociedad viven en un supuesto Norte.

Los 32 países considerados del Norte acaparan el 75% del PNB mundial.

COLONIZACIÓN: Proceso que se inicia durante el feudalismo (S.XIV/XV) y se prolonga hasta el siglo XX. Se caracteriza por la conquista por parte de los estados europeos de territorios que desconocían o apenas conocían en otros continentes y la dominación de las culturas que los habitaban.

En un momento inicial –conquista de la actual América Latina...- se orienta el proceso a conseguir la mayor cantidad de metales preciosos con los que sufragar los gastos militares de las monarquías europeas, particularmente la castellana. La llegada masiva de metales preciosos propició la acumulación de capitales que permitió la inversión inicial que hizo posible el desarrollo del capitalismo en Europa.

Posteriormente, el proceso está incardinado en el desarrollo de las primeras economías capitalistas. Se trata principalmente de conseguir materias primas y mano de obra barata y, por otro lado, de colocar productos elaborados en la metrópoli, ampliar el mercado; es el colonialismo.

Pero tanta relevancia tiene esto, que en numerosas ocasiones la herencia de la dominación de las culturas existentes –modificación de las economías tradicionales, alteración de modos de vida...- se convierte en un lastre para el desarrollo socioeconómico actual de estos países.

DESCOLONIZACIÓN: Proceso por el que pueblos colonizados van haciendo frente a la dominación europea y constituyendo países independientes de la metrópoli. Se prolonga desde el XVIII hasta el XX (entre 1946 y 1979 consiguen la independencia 97 países). Los países colonizadores, ante lo irreversible, trataron de salvaguardar sus intereses en el proceso de descolonización.

NEOCOLONIALISMO: Con el proceso de descolonización, la presencia de las antiguas metrópolis y del norte en general en las antiguas colonias va adquiriendo formas diferentes. Así, junto a la independencia política formal de las ex-colonias, se da la dependencia económica, tecnológica, cultural e influencia política de la metrópoli.

INTERDEPENDENCIA: En buena medida, fruto de la expansión territorial de las relaciones económicas que produjo la colonización y el proceso de descolonización, en la actualidad tiene lugar una intensa internacionalización de la actividad económica de manera que, por ejemplo: los préstamos fluyen de unos países a otros; materias primas de un país se transforman o consumen en otros; fases del proceso de elaboración de un producto se realizan en países diferentes, bien por una misma empresa o por empresas contratadas; productos elaborados se consumen en países diferentes a aquel donde han sido producidos...

DEPENDENCIA: Situación en la que se encuentran los países del sur respecto a los del norte como efecto de las relaciones económicas dominantes. Esta situación se gesta y manifiesta en diferentes frentes: producción, tecnología, intercambio comercial, flujos de capitales, cultura. La actividad económica de los países del sur se va orientando a buscar un hueco en el mercado mundial mediante la venta de materias primas, de productos agrícolas y la producción industrial basada en el bajo coste de la mano de obra. Con frecuencia estos procesos están inducidos desde empresas extranjeras. Ello supone una dependencia de las fluctuaciones del mercado mundial de los productos centrales en la economía del país, en ocasiones uno o dos únicamente, y de los intereses de las empresas inversoras.

DEUDA EXTERNA: Deuda externa tienen prácticamente todos los países del mundo, ya que constituye el procedimiento habitual para obtener fondos fuera del propio país. Es el total de capital que un estado debe a una entidad externa por operaciones de crédito (préstamos, pagos aplazados...). Sin embargo, la que supone gravísimos problemas para deudores y acreedores es la de los países del sur. En 1982, México fue el primer país que declaró tener problemas para desembolsar las deudas contraídas. En algunos casos, como el de Myanmar o de Níger, cerca del 50% de las exportaciones se dedican al "servicio de la deuda", pago de los intereses de la deuda. En otros, se dedica a ello más del 10% del PIB -Jamaica, Costa de Marfil...-. Lo más problemático del pago de la deuda son evidentemente los inmensos intereses que se han acumulado.

PROGRAMA DE NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO (PNUD): Entidad creada para apoyar económicamente, mediante proyectos, asesoramiento o envío de expertos a los países del sur, siempre que estos lo soliciten expresamente.

FONDO MONETARIO INTERNACIONAL (FMI): Creado como agencia de UN en 1944 en la Conferencia de Naciones Unidas sobre Comercio y Economía en Bretón Woods. Su objetivo inicial era asegurar la cooperación monetaria y un intercambio comercial internacional equilibrado, mediante la adquisición de divisas por un estado miembro para hacer frente a sus dificultades monetarias. En la actualidad es la entidad monetaria internacional más importante.

BANCO MUNDIAL (BM): Creado junto con el FMI en Bretón Woods como instrumento de concesión de créditos para inversiones destinadas a fomentar el desarrollo. Estos se conceden no solamente a países, sino el BM puede también concederlos a entidades privadas de un estado miembro siempre que éste tenga el aval de su gobierno o banco central. Algunos países tienen que someterse a ajustes económicos para poder acceder a los créditos solicitados. Para ser miembro del BM hay que pertenecer al FMI.

DESIGUALDAD INTERNA: Variable que trata de mostrar la homogeneidad o heterogeneidad socioeconómica de una sociedad. Entre los indicadores que se utilizan más están: nivel de rentas y desviación, y nivel de consumo de determinados productos.

Situación que se esconde detrás de la utilización de datos globales e indicadores nacionales de todos los países, incluidos los del norte, y cuya exageración es una característica de los del sur. Supone la existencia de una diversidad de grupos sociales –clases, etnias, géneros- con una capacidad de acceso a bienes sociales y de consumo muy alejados de los valores medios estadísticos.

NIVEL DE VIDA: Es un concepto sociocultural relativo, unido al nivel de poder adquisitivo y por ello a menudo confundido con éste. Un nivel de vida digno suele suponer la satisfacción de las necesidades y preferencias individuales, no sólo a nivel económico, sino también cultural y el acceso a los bienes considerados valiosos por cada sociedad. Es un concepto sociocultural relativo, unido al nivel de poder adquisitivo y por ello a menudo confundido con éste. Un nivel de vida digno suele suponer la satisfacción de las necesidades y preferencias individuales, no sólo a nivel económico, sino también cultural y el acceso a los bienes considerados valiosos por cada sociedad. Un alto porcentaje, más de los dos tercios, de la población de los países del Tercer Mundo tiene un nivel de vida bajo o medio bajo: aunque cubran sus necesidades de subsistencia, no tienen acceso a bienes no cuantificables como cultura, ocio, estabilidad laboral y social...

POBREZA: Nivel del Vida de subsistencia y de mínima satisfacción de las necesidades básicas del individuo y de su núcleo familiar. Como "miseria" o "umbral de miseria" se califica la imposibilidad de satisfacer esas necesidades de acuerdo con las normas de alimentación y de salud de la OMS. Los niveles de vida que en el Tercer Mundo son pobreza, según los parámetros europeos están bajo el umbral de miseria. El Banco Mundial considera economías pobres a las que no llegan al 50% de la renta per cápita del país en cuestión.

DERECHOS HUMANOS: Conjunto De normas y conceptos agrupados en la Declaración de Derechos Humanos de 1948, elaborada en el marco de Naciones Unidas, y ratificada por 148 países. Su cumplimiento asegura la preservación de la dignidad humana y el pleno desarrollo de las personas a nivel individual y social. Incumplidos de manera más o menos flagrante y más o menos institucionalizada en todos los países del mundo.

DETERIORO ECOLÓGICO: Situación caracterizada, entre otros aspectos, por la alteración de la atmósfera; contaminación de buena parte de ríos y mares; desaparición de grandes masas forestales y, especies animales y vegetales; agotamiento de recursos, desertización de superficies importantes del planeta.

Para explicar esta situación es preciso tener en cuenta que el modelo de desarrollo dominante, bien buscando aumentar el beneficio individual y el del estado o sólo el del estado, ha desencadenado un incremento continuado de la producción y el consumo, sin considerar económicamente el coste del impacto ambiental. Se han consumido gran cantidad de recursos; con el objeto de minimizar los cos-

tes de producción, hasta ahora, apenas se han tenido en cuenta las repercusiones de los procesos de producción sobre el medio; se han puesto en circulación productos de los que no se conocían los efectos ambientales en la fase de producción, en el consumo y de los residuos que ocasionaban.

COOPERACIÓN INTERNACIONAL AL DESARROLLO: En principio, transferencia de recursos (financieros, tecnología, asistencia técnica, alimentos, medicinas,...) o acuerdos comerciales, en condiciones más o menos ventajosas, desde unos países –no sólo de las administraciones-, generalmente del norte, a otros países, generalmente del sur, y supuestamente orientados a contribuir al desarrollo (normalmente tanto en un sitio como en otro).

AYUDA OFICIAL AL DESARROLLO: Cooperación acordada por el sector público de un país del norte con la intención de promover el desarrollo en el sur. UN recomienda que los países del norte destinen el 0,7% de su PNB a Ayuda Oficial al Desarrollo, pero pocos países cumplen esta recomendación; España que hace pocos años pasó de ser un país receptor de ayuda a ser donante, destinó en 1999 el 0,25%.

Puede canalizarse a través de organismos internacionales (UN, OCDE, CE...), es la cooperación multilateral -los fondos proceden de diferentes países-, o directamente entre estados, es la bilateral. En este caso, normalmente se trata de donaciones o, préstamos con condiciones financieras más favorables que las del mercado; generalmente vinculados a la importancia de productos elaborados en el país donante.

AYUDA DE EMERGENCIA: Ayuda que se envía para hacer frente a situaciones de emergencia (alimentos, medicamentos, ropa, mantas, tiendas de campaña...). Es particularmente importante que llegue al destino con rapidez.

COOPERACIÓN NO GUBERNAMENTAL: Cooperación que se establece entre entidades sociales del norte y el sur, generalmente. Las organizaciones pueden conseguir recursos de maneras diferentes: generándolos (cuotas, donaciones, venta de servicios...) o accediendo a los fondos de subvenciones de cualquier administración o instituciones u organizaciones internacionales. Es un tipo de cooperación muy variada, porque muchas son las maneras de entender el desarrollo y la cooperación.

COOPERACIÓN HORIZONTAL: Cooperación que se establece entre entidades pares, agrupan a personas que comparten una misma situación o condición... (grupos profesionales, mujer, estudiantes, sindicatos, asociaciones vecinales...), en el norte y en el sur.

PROYECTO DE DESARROLLO: Se entiende como una tarea innovadora que tiene un objetivo definido, debe ser efectuada en un cierto periodo, en una zona geográfica determinada y para un grupo de

beneficiarios/as; solucionando de esta manera problemas específicos o mejorando una situación. La tarea principal es capacitar a las personas e instituciones participantes en el proyecto, para que ellas puedan continuar las labores en forma independiente y resolver por sí los problemas que surjan después de concluir la fase de apoyo externo.

PROYECTO DE DESARROLLO INTEGRAL: Proyecto de desarrollo que se elabora con la intención de incidir globalmente para promover el desarrollo. En cambio, los proyectos sectoriales incidirán en ámbitos concretos (salud, educación, mujer, infancia...).

ONGD Organización No Gubernamental de Desarrollo: Entidad social que trabaja para promover el desarrollo en el sur; para ello realizan diferentes tareas: campañas de sensibilización en el norte de los problemas del sur, financiar o ejecutar proyectos de desarrollo, promover el análisis de las causas de la situación del norte y del sur... Existen coordinadoras de ámbitos estatal y territorial.

Os invitamos a escoger este provocador contravocabulario, las apreciaciones que consideréis convenientes a la hora de generar el debate en el aula

CONTRAVOCABULARIO BÁSICO PARA LA COOPERACIÓN AL DESARROLLO. POR EDUARDO GALEANO

LIBERTAD DE COMERCIO: Droga estupefaciente prohibida en los países ricos, que los países ricos venden a los países pobres.

SOCIEDAD DE CONSUMO: Prodigioso envase lleno de nada. Invención de alto valor científico, que permite suprimir las necesidades reales, mediante la oportuna imposición de necesidades artificiales. Sin embargo, la Sociedad de Consumo genera cierta resistencia en las regiones más atrasadas. (Declaración de don Pampero Conde, nativo de Cardona, Uruguay: "Para qué quiero frío, si no tengo sobretodo").

CALCULO DE COSTOS: Se estima en 40 millones de \$ el costo de una campaña electoral para la presidencia de los Estados Unidos. En los países del Sur, el costo de fabricación de un presidente resulta considerablemente más reducido, debido a la ausencia de impuestos y al bajo precio de la mano de obra.

DESARROLLO: En la sierra de Guatemala: "No se necesita matar a todos. Desde 1982, nosotros dimos desarrollo al 70% de la población, mientras que matamos al 30%." (General Héctor Alejandro Gramjo, ex ministro de Defensa de Guatemala, recientemente graduado en el curso de Relaciones Internacionales de la Universidad de Harvard. Publicado en Harvard International Review, edición primavera de 1991).

DEUDA EXTERNA: Compromiso que cada latinoamericano contrae al nacer, por la módica suma de 2.000 para financiar el garrote con que será golpeado.

LIBERTAD DE DINERO: Dícese del rey Herodes suelto en una fiesta infantil.

GOBIERNO: En el Sur, institución especializada en la difusión de la pobreza, que periódicamente se reúne con sus pares para festejar los resultados de sus actos. La última Conferencia Regional sobre la Pobreza, que congregó en Ecuador a los gobiernos de América Latina, reveló que ya se ha logrado condenar a la pobreza a un 62,3% de la población latinoamericana. La Conferencia celebró la eficacia del nuevo Método Integrado de Medición de la Pobreza (MIMP).

INTERCAMBIO: Mecanismo que permite a los países pobres pagar cuando compran y cuando venden también. Una computadora cuesta, hoy día, tres veces más café y cuatro veces más cacao que hace 5 años. (Banco Mundial, cifras 1991).

MERCADO: Lugar donde se fija el precio de la gente y otras mercancías.

MAPA DEL MUNDO: Un mar de dos orillas. Al Norte, pocos con mucho. Al Sur, muchos con poco. El Este, que ha logrado dejar de ser Este, quiere ser Norte, pero a la entrada del Paraíso un cartel dice: Completo.

NATURALEZA: Los arqueólogos han localizado ciertos vestigios.

POBREZA: En 1972, Jonathan Swift escribió su Modesta proposición para evitar que los hijos de los pobres sean para sus padres y para el país. En esa obra, el autor recomendó cebar a los niños pobres antes de comerlos. A la luz del peligroso desarrollo del problema en nuestros días, los expertos internacionales estudian la puesta en práctica de esta interesante iniciativa.

PODER: Relación del Norte con el Sur. Dícese también de la actividad que en el Sur ejerce la gente del Sur que vive y gasta y piensa como si fuera del Norte.

PRIVATIZACIÓN: Transacción mediante la cual el Estado Argentino pasa a ser propiedad de Estado Español.

RIQUEZA: Según los ricos, no produce la felicidad. Según los pobres, produce algo bastante parecido. Pero las estadísticas indican que los ricos, son ricos porque son pocos, y las fuerzas armadas y la policía se ocupan de aclarar cualquier posible confusión al respecto.

Bibliografía

- AA.VV. **Nuestro Mundo es un Proyecto Solidario.**
Mineo. Madrid. 1992. Fundación Paz y Solidaridad
- AA.VV. **Materiales de Paz y Solidaridad I, II y III.**
Madrid. 1993. Fundación Paz y Solidaridad
- AA.VV. **Nuestro Mundo es un Proyecto Solidario. Materiales de Primaria y Secundaria.**
Madrid. 1997. Fundación Paz y Solidaridad, Federación de Enseñanza de CC.OO. y Cooperación Española.
- AA.VV. **La Sala Escalante i el Teatre Infantil Valencia.**
Valencia. 1995. Sala Escalante.
- ARGUIBAY, M., CELORIO, G., Y CELORIO, J. **Guías didácticas de Educación para el Desarrollo. Concreciones curriculares en el área de CC.SS. de la ESO.**
Vitoria-Gasteiz. 1993. Hegoa.
- ARGUIBAY, M., CELORIO, G., CELORIO, J. Y UNAMUNO, M. JUNTAMUNDOS. **Pedagogía urgente para el próximo milenio.**
Vitoria-Gasteiz. 1993. Hegoa.
- BUSTILLOS, G., VARGAS, L. **Técnicas participativas para la Educación Popular.**
Madrid. 1994. Popular.
- CENTRO NUEVO MODELO DE DESARROLLO. **Norte/Sur: La fábrica de la pobreza.**
Madrid. 1994. Popular.
- CUADERNOS DE PEDAGOGÍA. **El Norte, el Sur y la Escuela.**
Nº 215, junio 1993.
- CUADERNOS DE PEDAGOGÍA. **Educación para la Cooperación.**
Nº 249, julio-agosto 1996.
- FREIRE, P. **Pedagogía del Oprimido.**
Madrid. 1992. S:XXI.
- GALEANO, E. **Ser como ellos y otros artículos.**
Madrid. 1992. S:XXI.

- HEGOA-MUGARIK GABE NAFARROA. **Bajo el mismo techo.**
Vitoria-Gasteiz. 1996 Hegoa-Mugarik Gabe Nafarroa.
- MARHUENDA, F. **La Educación para el Desarrollo en la escuela.**
Barcelona. 1994. Intermón.
- RUIZ CORBELLA, M. **Educación es enseñar a vivir.**
Colegio Oficial de Doctores y Licenciados. Colegio Profesional de la Educación. Enero 1995, nº 61.
- SAEZ, P. **El Sur en el aula. Una didáctica para la solidaridad.**
Zaragoza. 1996. Seminario de Investigación para la Paz. Centro Pignatelli.
- TORRES, J. **El currículo oculto.**
Madrid. 1991. Morata

**Adaptación de los materiales elaborados por
el Equipo de Educación para el Desarrollo de Pau i Solidaritat-PV**

Isabel Álvarez • Marisol Baños • Mayte Bartual • Llum Campos • Eva Fernández • Demetrio Gómez
Fco. José Jiménez • Otilia Margarit • Cati Sanz • Carmen Serrano • Raul Villodre • Toni Lanaz



La Fundación Paz y Solidaridad es una Organización No gubernamental para el desarrollo y la cooperación internacional, constituida por iniciativa de Comisiones Obreras de Navarra.

Las dos grandes líneas de actuación donde se enmarcan los programas y proyectos que desarrollamos son:

- La cooperación internacional entendida como un proceso de colaboración con organizaciones sindicales y populares del Sur basada en la igualdad de derechos entre hombres y mujeres, entre culturas, y que pretenda una justa redistribución de la riqueza potenciando modelos autónomos y autóctonos de desarrollo y de respeto con el entorno natural. En definitiva.
- La sensibilización social y educación para el desarrollo, entendidas como procesos necesarios para favorecer la comprensión de las causas y raíces del empobrecimiento de amplios sectores sociales del planeta y el desarrollo de actitudes y valores para trabajar conjuntamente por un mundo más justo.

Desde Paz y Solidaridad defendemos que la consecución de un mundo más justo pasa por el cuestionamiento de la situación de privilegio del Norte y la actuación solidaria con los pueblos del Sur.



Ayuntamiento de
Pamplona